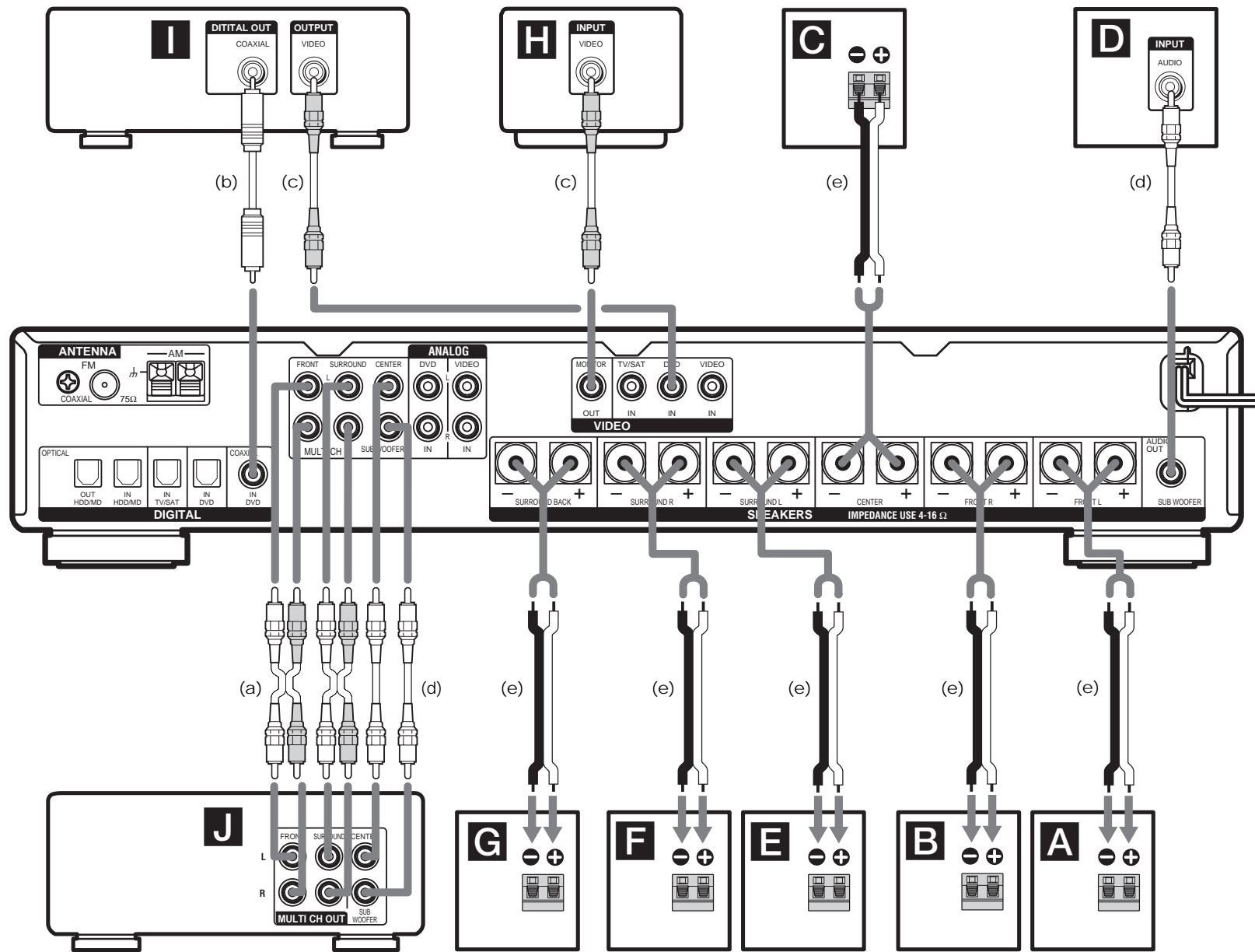


SONY STR-DB900 Installationsvejledning / Asennusopas / Руководство по установке / Guia de instalação



Dansk

- Sørg for at slukke for alle apparaterne, inden du udfører nogen tilslutninger.
- Anvend de anbefalede ledninger (medfølger ikke) til at tilslutte hvert apparat til receiveren.
 - Lydkabel (Hvid (V)/Rød (H))
 - Koaksialt digitalkabel
 - Videokabel (Gul)
 - Monofonisk lyd kabel (Sort)
 - Højttalerledning
- Se også de brugsvejledninger, der følger med de apparater, der skal tilsluttes.

A – G Højttalere

- A** Front (L, venstre) **B** Front (R, højre)
C Center **D** Subwoofer
E Surround (L, venstre) **F** Surround (R, højre)
G Bagsurround

Se den anden side af dette ark angående højttalerindstillingen.

H Fjernsyn

Skift indgangsvælgeren på fjernsynet for at se video fra hvert apparat.

I DVD-afspiller*

- Vælg "AUDIO SETUP" på opsætningsdisplayet.
- Sæt "AUDIO DRC" til "WIDE RANGE".
- Sæt "DIGITAL OUT" til "ON".
- Sæt "DOLBY DIGITAL" til "DOLBY DIGITAL".
- Sæt "DTS" til "ON".

Bemærk

Vælg den rigtige lydformat i overensstemmelse med den disk, der skal afspilles.

* Ovenstående indstilling er et eksempel med en Sony DVD-afspiller.

I PlayStation 2

- Vælg "AUDIO SETTING" på opsætningsdisplayet.
- Vælg "AUDIO DIGITAL OUTPUT".
- Sæt "OPTICAL DIGITAL OUTPUT" til "ON".
- Sæt "DOLBY DIGITAL" til "DOLBY DIGITAL".
- Sæt "DTS" til "ON".

"Play Station 2" er et varemærke tilhørende Sony Computer Entertainment.

J Super Audio CD-afspiller*

Vælg det rigtige afspilningsområde (multikanals eller 2-kanalers) i overensstemmelse med den disk, du vil lytte til.

* Ovenstående indstilling er et eksempel for Sony Super Audio CD-afspillere.

Hvis der ingen lyd gengives Tryk på INPUT MODE for at vælge "AUTO IN".

Hermed er de nødvendige forberedelser for at dette apparat kan anvendes afsluttede. Se venligst den medfølgende brugsvejledning angående detaljer om, hvordan apparatet anvendes.

Русский язык

- Перед выполнением любых подключений, обязательно отключите питание всех компонентов.
- Для подключения каждого компонента к ресиверу, используйте рекомендуемые кабели (не поставляются).
 - Аудиокабель (Белый (Л)/Красный (П))
 - Коаксиальный цифровой кабель
 - Видеокабель (Желтый)
 - Монофонический аудиокабель (Черный)
 - Кабель колонки
- Пожалуйста, руководствуйтесь также инструкциями по эксплуатации к компонентам, которые вы хотите подключить.

A – G Колонки

- A** Фронтальная (L) **B** Фронтальная (R)
C Центральная **D** Сабвуфер
E Окружающего звучания (L) **F** Окружающего звучания (R)
G Тылового окружающего звучания

Для настройки колонок, смотрите обратную сторону данного листа.

H Телевизор

Для просмотра видеосигналов от каждого компонента, переключите селектор источника на телевизоре.

I DVD-проигрыватель*

- Выберите "AUDIO SETUP" в меню настройки.
- Установите параметр "AUDIO DRC" на "WIDE RANGE".
- Установите параметр "DIGITAL OUT" на "ON".
- Установите параметр "DOLBY DIGITAL" на "DOLBY DIGITAL".
- Установите параметр "DTS" на "ON".

Примечание

В зависимости от диска, который вы хотите воспроизвести, выберите соответствующий формат звучания. * Данные настройки приведены на примере DVD-проигрывателя производства Sony.

I PlayStation 2

- Выберите "AUDIO SETTING" в меню настройки.
- Выберите параметр "AUDIO DIGITAL OUTPUT".
- Установите параметр "OPTICAL DIGITAL OUTPUT" на "ON".

- Установите параметр "DOLBY DIGITAL" на "DOLBY DIGITAL".
- Установите параметр "DTS" на "ON".

"Play Station 2" является торговой маркой Sony Computer Entertainment.

J Супер Аудио CD-проигрыватель*

Выберите соответствующую зону воспроизведения (многоканальную или 2-канальную), в зависимости от диска, который вы хотите прослушать.

* Вышеуказанная настройка приведена в качестве примера для Super Audio CD-проигрывателей Sony.

При отсутствии звука

Нажмите кнопку INPUT MODE и выберите "AUTO IN".

Это является завершением подготовки, необходимой для использования данного аппарата. Более подробно об управлении аппаратом, пожалуйста, смотрите поставляемую инструкцию по эксплуатации.

Suomi

- Katkaise virta kaikista laitteista ennen liitäntöjen tekemistä.
- Käytä suosittuja johtoja (eivät kuulu varusteisiin) kunkin laitteen liittämiseen vastaanottimeen.
 - Äänijohto (Valkoinen (vasen)/Punainen (oikea))
 - Koaksiaalinen digitaalijohto
 - Kuvajohto (Keltainen)
 - Monofoninen äänijohto (Musta)
 - Kaiutinjohto
- Katso myös liitettävien laitteiden mukana toimitettuja käyttöohjeita.

A – G Kaiuttimet

- A** Etu (vasen) **B** Etu (oikea)
C Keski **D** Apubassokaiutin
E Ympäristötila (vasen) **F** Ympäristötila (oikea)
G Ympäristötilan taka

Katso tämän lehtisen toiselta puolelta tiedot kaiuttimien säädöistä.

H TV

Kytke TV-vastaanottimen tulonvalitsin niin, että näet kuvan kustakin laitteesta.

I DVD-soitin*

- Valitse "AUDIO SETUP" säätönäytöstä.
- Aseta "AUDIO DRC" asentoon "WIDE RANGE".
- Aseta "DIGITAL OUT" asentoon "ON".
- Aseta "DOLBY DIGITAL" asentoon "DOLBY DIGITAL".
- Aseta "DTS" asentoon "ON".

Huomautus

Valitse toistettavalle levyille sopiva äänimuoto.

* Yllä oleva on esimerkki Sony DVD-soittimelle.

I PlayStation 2

- Valitse "AUDIO SETTING" säätönäytöstä.
- Valitse "AUDIO DIGITAL OUTPUT".
- Aseta "OPTICAL DIGITAL OUTPUT" asentoon "ON".
- Aseta "DOLBY DIGITAL" asentoon "DOLBY DIGITAL".

5 Aseta "DTS" asentoon "ON".

"Play Station 2" on Sony Computer Entertainment-yhtiön tavaramerkki.

J Super Audio CD-soitin*

Valitse sopiva toistoalue (monikanavainen tai 2-kanavainen) kuunneltavasta levystä riippuen.

* Edellä oleva säätö on esimerkki Sony Super Audio CD-soittimille.

Jos ääntä ei kuulu

Paina INPUT MODE ja valitse "AUTO IN".

Tämän laitteen käyttöä varten tarpeelliset valmisteluohjeet on nyt tehty. Katso myös mukava toimitetuista käyttöohjeista tarkemmat tiedot laitteen käytöstä.

Português

- Certifique-se de desactivar a alimentação de todos os seus componentes antes de efectuar quaisquer ligações.
- Utilize os cabos recomendados (não fornecidos) para ligar cada componente ao receptor.
 - Cabo de áudio (Branco (L) (esquerdo)/Vermelho (R) (direito))
 - Cabo digital coaxial
 - Cabo de vídeo (Amarelo)
 - Cabo de áudio monofónico (Preto)
 - Cabo de altifalantes
- Consulte também os manuais de instruções fornecidos com os respectivos componentes que deseja ligar.

A – G Altifalantes

- A** Frontal (L: Esquerdo) **B** Frontal (R: Direito)
C Central **D** Altifalante de graves auxiliar
E Perimétrico (L: Esquerdo) **F** Perimétrico (R: Direito)
G Perimétrico traseiro

Consulte o verso desta folha para a configuração dos altifalantes.

H Televisor

Comute o selector de entrada no seu televisor para assistir ao vídeo de cada componente.

I Leitor de DVDs*

- Selecione "AUDIO SETUP" no mostrador de configuração.
- Defina "AUDIO DRC" como "WIDE RANGE".
- Defina "DIGITAL OUT" como "ON".
- Defina "DOLBY DIGITAL" como "DOLBY DIGITAL".
- Defina "DTS" como "ON".

Nota

Selecione o formato de som adequado de acordo com o disco que deseja reproduzir.

* As definições acima são exemplos do leitor de DVDs da Sony.

I PlayStation 2

- Selecione "AUDIO SETTING" no mostrador de configuração.
- Selecione "AUDIO DIGITAL OUTPUT".
- Defina "OPTICAL DIGITAL OUTPUT" como "ON".
- Defina "DOLBY DIGITAL" como "DOLBY DIGITAL".

5 Defina "DTS" como "ON".

"Play Station 2" é uma marca comercial de Sony Computer Entertainment.

J Super Leitor de CDs de Áudio*

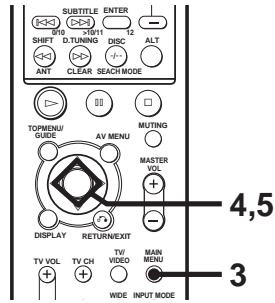
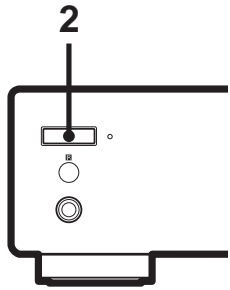
Selecione a área de reprodução adequada (multicanais ou 2 canais), de acordo com o disco que deseja escutar.

* A configuração acima é um exemplo para super leitores de CDs de áudio.

Se não for emitido nenhum som

Carregue em INPUT MODE para seleccionar "AUTO IN".

Este procedimento completa os preparativos necessários para utilizar este aparelho. Consulte o manual de instruções quanto aos pormenores acerca de como operar o aparelho.



Dansk

Hurtig opsætningsvejledning for højttalersystem

Du kan nemt gøre højttaleren klar ved at vælge et højttalermønster fra opsætningsmenuen.

Højttalermønsteret afhænger af, hvor mange højttalere, du anvender. Se forskellen angående højttalertilslutninger (A – G).

- 1 Anvend illustrationen eller rutediagrammet til at identificere det højttalermønster, du anvender.
- 2 Tryk på POWER på receiveren for at tænde for systemet.
- 3 Tryk gentagne gange på MAIN MENU for at vælge "<SET UP>".
- 4 Tryk på \leftrightarrow for at vælge "SP PAT XXX" (højttalermønster).

Den indledende indstilling er "6-1".

Hvis "SP PAT XXX" ikke kommer frem, skal du trykke på \leftrightarrow for at vælge "XXXX SET" og trykke på \leftrightarrow for at vælge "EASY".*

- 5 Tryk på \leftrightarrow for at vælge højttalermønsteret og tryk derefter på ENTER/EXECUTE.

Højttalermønsteret skifter cyklisk som følger:
6-1 \leftrightarrow 6-0 \leftrightarrow 5-1 \leftrightarrow 5-0 \leftrightarrow 3-1 \leftrightarrow 3-0
 \leftrightarrow 5C-1 \leftrightarrow 5C-0 \leftrightarrow 4-1 \leftrightarrow 4-0 \leftrightarrow 2-1
 \leftrightarrow 2-0 \leftrightarrow 6-1

* Du kan vælge "EASY" (automatisk) eller "NORM" (manuel) for at indstille højttalerstørrelsen og -afstanden. Den indledende indstilling er "EASY". Hvis du vil ændre indstillingen af højttalerstørrelsen eller -afstanden, skal du sætte "XXXX SET" til "NORM.SET" i opsætningsmenuen. Se "Klargøring og indstilling af højttalere" (side 12) i brugsvejledningen.

Suomi

Kaiuttimien pikasäätöopas

Kaiuttimet voidaan säätää helposti valitsemalla kaiutinmalli säätövalikosta. Kaiutinmalli riippuu kaiuttimien lukumäärästä. Katso etusivulta tiedot kaiuttimien liittämistä (A – G).

- 1 Tunnista oikealla olevan kaavion tai kuvan avulla käyttämäsi kaiutinmalli.
- 2 Kytke järjestelmän virta painamalla painiketta POWER vastaanotimesta.
- 3 Valitse "<SET UP>" painamalla toistuvasti painiketta MAIN MENU.
- 4 Valitse "SP PAT XXX" (kaiutinmalli) painamalla painiketta \leftrightarrow . Alkusaätö on "6-1". Jos "SP PAT XXX" ei tule näkyviin, valitse "XXXX SET" painamalla \leftrightarrow ja valitse sitten "EASY" painamalla \leftrightarrow .*
- 5 Valitse kaiutinmalli painamalla \leftrightarrow ja paina sitten ENTER/EXECUTE. Kaiutinmalli muuttuu järjestyksessä seuraavalla tavalla:
6-1 \leftrightarrow 6-0 \leftrightarrow 5-1 \leftrightarrow 5-0 \leftrightarrow 3-1 \leftrightarrow 3-0
 \leftrightarrow 5C-1 \leftrightarrow 5C-0 \leftrightarrow 4-1 \leftrightarrow 4-0 \leftrightarrow 2-1
 \leftrightarrow 2-0 \leftrightarrow 6-1

* Kaiuttimen koon ja etäisyyden asetusta varten voidaan valita "EASY" (automaattinen) tai "NORM" (manuaalinen). Alkusaätö on "EASY". Jos kaiutinkoon tai etäisyyden säätöä halutaan muuttaa, aseta "XXXX SET" asentoon "NORM.SET" säätövalikosta. Katso lisätietoja kunkin kaiuttimen koon ja etäisyyden asetuksen säätämisestä luvusta "Kaiuttimien säätö ja asetukset" (sivu 12) käyttöohjeista.

Русский язык

Руководство по быстрой установке для акустической системы

Выбрав шаблон настройки колонок в меню настройки, можно легко настроить колонки. Шаблон колонок зависит от количества колонок, имеющихся в наличии. Подробнее о подключении колонок, смотрите начальную страницу (A – G).

- 1 Для определения используемого шаблона колонок, смотрите иллюстрацию или схему справа.
- 2 Нажав кнопку POWER на ресивере, включите систему.
- 3 Повторно нажимая кнопку MAIN MENU, выберите "<SET UP>".
- 4 Нажимая кнопку \leftrightarrow , выберите "SP PAT XXX" (Шаблон колонок).

Первоначальная настройка – "6-1".

Если индикация "SP PAT XXX" не отображается, нажимая кнопку \leftrightarrow , выберите "XXXX SET", и нажимая кнопку \leftrightarrow , выберите "EASY".*

- 5 Нажимая кнопку \leftrightarrow , выберите шаблон колонок, затем нажмите кнопку ENTER/EXECUTE. Шаблоны колонок переключаются в следующей циклической последовательности:
6-1 \leftrightarrow 6-0 \leftrightarrow 5-1 \leftrightarrow 5-0 \leftrightarrow 3-1 \leftrightarrow 3-0
 \leftrightarrow 5C-1 \leftrightarrow 5C-0 \leftrightarrow 4-1 \leftrightarrow 4-0 \leftrightarrow 2-1
 \leftrightarrow 2-0 \leftrightarrow 6-1

* Для установки размера и расстояния колонок, можно выбрать режим "EASY" (автоматический) или "NORM" (ручной). Параметр "EASY" является исходной установкой. Если вы хотите изменить установки размера и расстояния колонок, в меню настройки установите "XXXX SET" на "NORM.SET". Более подробно о настройке установки размера и расстояния для каждой колонки, смотрите раздел "Установка и настройка колонок" (стр. 12) в инструкции по эксплуатации.

Português

Guia de configuração rápida do sistema de altifalantes

Os altifalantes podem ser facilmente configurados por meio da selecção de um padrão de altifalantes no menu de configuração. O padrão de altifalantes dependerá do número de altifalantes que se possui. Consulte a página da frente para as ligações dos altifalantes (A – G).

- 1 Utilize a ilustração ou o diagrama de fluxo à direita para identificar o padrão de altifalantes que está a utilizar.
- 2 Carregue em POWER no receptor para activar o sistema.
- 3 Carregue várias vezes em MAIN MENU para seleccionar "<SET UP>".
- 4 Carregue em \leftrightarrow para seleccionar "SP PAT XXX" (padrão de altifalantes). A configuração inicial é "6-1". Se "SP PAT XXX" não aparecer, carregue em \leftrightarrow para seleccionar "XXXX SET" e então carregue em \leftrightarrow para seleccionar "EASY".*
- 5 Carregue em \leftrightarrow para seleccionar o padrão dos seus altifalantes e, então, carregue em ENTER/EXECUTE.

O padrão dos altifalantes comuta-se ciclicamente conforme o seguinte:
6-1 \leftrightarrow 6-0 \leftrightarrow 5-1 \leftrightarrow 5-0 \leftrightarrow 3-1 \leftrightarrow 3-0
 \leftrightarrow 5C-1 \leftrightarrow 5C-0 \leftrightarrow 4-1 \leftrightarrow 4-0 \leftrightarrow 2-1
 \leftrightarrow 2-0 \leftrightarrow 6-1

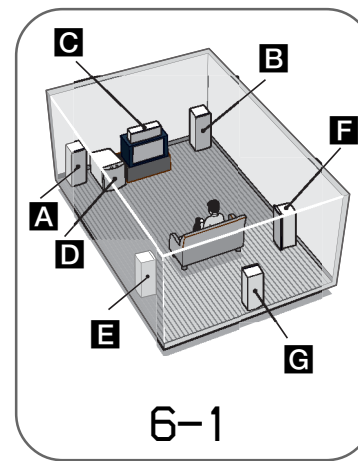
* Pode-se seleccionar "EASY" (automático) ou "NORM" (manual) para se definir o tamanho e a distância dos altifalantes. A definição inicial é "EASY". Caso queira alterar a definição do tamanho ou da distância de um altifalante, defina "XXXX SET" como "NORM.SET" no menu de configuração. Para maiores informações acerca de como ajustar a definição de tamanho e distância para cada altifalante, consulte "Configuração e ajustes dos altifalantes" (página 12) no manual de instruções.

Hvad er din højttalerprofil?

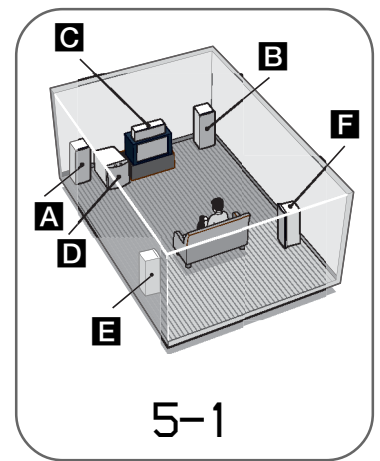
Mikä on itsellesi sopiva kaiutinmalli?

Какой тип расположения колонок у вас?

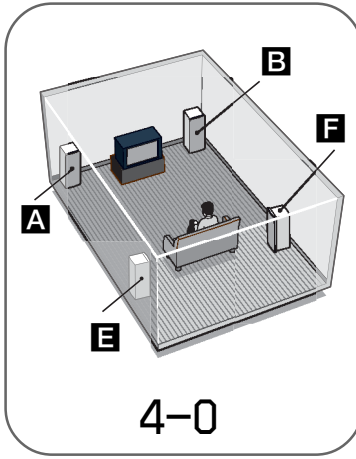
Qual é o padrão dos seus altifalantes?



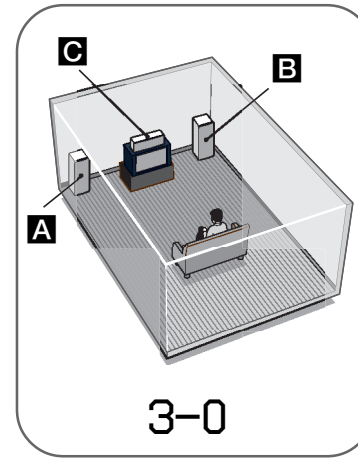
6-1



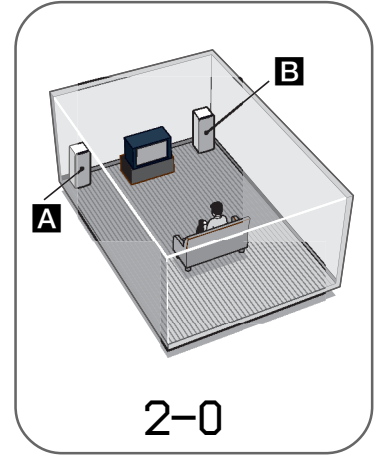
5-1



4-0



3-0



2-0

→ Ja: hvis du har højttalerne
Kyllä: jos sinulla on kyseiset kaiuttimet
Да: при наличии колонок
Sim: caso possuua os altifalantes

-----→ Nej: hvis ikke
Ei: jos sinulla ei ole niitä
Нет: при их отсутствии
Não: caso não os possuua

Sat til
Säädä asentoon
Установите на
Definir como

